ΣΕΝΕ 50. (Ἐφρεντζί 2 Σεπτέμβριος) ΣΑΛΙ 21 ΑΥΓΟΥΣΤΟΣ 1890 (Χιδζρὶ 18 Μουχαρρέμ 1308) Νόμ. 4326

Μουδίρ βὲ σὲρ μουχαρρίρ
ΝΙΚΟΛΑΟΣ Θ. ΣΟΥΛΙΔΗΣ

ΔΕΡΙ ΣΑΔΑΔΕΤΔΕ ΠΕΔΕΔΙ

Σενελίκ . . . . . Γρ. 150
Ἀλτὶ ἀϊλιγὴ . . . . . » 80

ΤΑΣΡΑΔΑΡΔΑ

Σενελίκ . . . . . Γρ. 190
Ἀλτὶ ἀϊλιγὴ . . . . . » 105

Νεμσαλίκι Ἐδζνεσιγὶ

Σενελίκ . . . . . Φρ. 50
Ἀλτὶ ἀϊλιγὴ . . . . . » 25

ΜΟΥΕΣΣΙΣ
ΕΥΑΓΓΕΛΙΝΟΣ ΜΙΣΑΗΛΙΔΗΣ

ΑΝΑΤΟΛΗ

ΣΙΑΣΙΓΕ, ΦΕΝΝΙΓΕ, ΤΟΤΔΖΔΖΑΡΙΓΕ

ΒΕ ΧΑΒΑΔΙΣΙ ΜΟΥΤΕΝΕΒΒΙΑΔΑΝ ΠΑΧΙΣ ΓΑΖΕΤΑ

ΣΙΜΔΙΔΙΚ ΧΑΦΤΑΔΑ ΟΥΤΖ ΔΕΦΑ ΣΑΛΙ, ΠΕΝΤΖΣΕΝΠΕ ΒΕ ΔΖΟΥΜΑΑ ΙΡΤΕΣΙ ΤΖΗΚΑΡ

Σαχήφι ἱμτιγιάζ
ΘΕΛΓΕΝΗΣ Ε. ΜΙΣΑΗΛΙΔΗΣ

ΠΔΑΝΑΤ

Πεχλὲ ἐατηρὶ 12ζὶ Σαχηφὲ . . . . . Γρ. 2
» » 32ζὶ » . . . . . » 4
» » 28ζὶ » . . . . . » 5

ΜΕΡΚΕΖΙ ΙΔΑΡΕ
Γάλαταδα Ζουλφαρὶς σοκαγηρδὲ Ν. 27

Νουσχαὶ 30 Παρὰ

ΔΖΟΥΛΟΥΣΙ ΜΕΓΙΑΜΙΝ

ΜΑΚΡΟΥΝΙ ΧΟΥΜΑΓΙΟΥΝ

ΞΕΝΑΙΓΙ.

Ἐδδελκὶ κιὸν Ζάτη σεθκιτσιμάτη χαζῆτι δεχνόαχγιν τάχτη ἀλὶ πάχτη Σαλτανάτη σεινγιλερνὲ ἀζζυλὸν πουγουρδηκλαρὴ γέβιμ μεσουδὰ τεσαδδοὺρ ἰτδιγινδὲν, τουλοὺν σὲμς Ἰλὲ περακὴρ πὶλ ἀζζὸμλε σερακὶν χαρτιγὶ βὲ σεραρτελερὶν μαγὶτ βαπορλαρὴ βὲ Σάφρικὶ χαγιγὶ βὲ τάφρὶ μαχουσοὺκ βὲ ἐδζνεπὶ Κουμπάκλαρὴν βαπορλαρὴ βὲ γελὶν κεμιλερὶ βὲ δεβάρι ρεμιγὶ βὲ σεραρτὶ βὲ Κονσολοσγενελὲρ βὲ τεραρὲρ τερὰρ δεβάρι πελεδιγινὶν βὲ πὶκ τζὰν Ἰζζὲ ὀκτὶν ρὶκζ ἰτδιμιμὲ ὀλδιγκλαρὴ ζαφὲρ τακλαρὴ βὲ ἀνλὰκ τζὰρδζακλαρὴ βὲ χανὲ βὲ μαγαζὲ βὲ δυκιανλὰρ βὲ σοκάκ ὀρταλαρὴ Ὀσμανλὴ σενὶζζαγὴ Ὀλὲ βὲ ἀλάζ πατρακλαρὴ βὲ κιὸνὰ κιὸν πενδιερκλὰρ Ὀλὲ δονκδηλοὺν, ρούζ δεργὶ βὲ σέγρι σεγὶζ Κωνσταντινιγὲ Ὀλὶ Γαλατὰ, Πέτ ὀγλὴ, Ὀσκοὺδὰρ, Καδὴ κόι, Πογὰζ ἰτζὶ κεδιλερὶ, Μαφρὰ κιὲβὲ βὲ Ἅγιος Στέφανος, ἀδαλὰρ Ἐρὲν κιὲβὲ βὲ ζζιζαφὴ βὲλὶ χασὶλὰ σιὰδὰν σελεσὶ Ὀλὲ Κοζκαλαρδὰν Βὲλὶ ἐφενδὶ τζὰτσὴ μουντεχσιτνὶν καδὰρ χὲρ ταρὰρ, χὲρ μαχαλλὰ πατρακλὰρ ἐλπτιεσινὶ ἀεγιγιλὲ κιπὶ πὶρ ναζἐρὴ λετκρὶτ ἀσὰρ πεὶδὰ ἐἐλεμιδὴρ.

Βελὶ νιμετιμιζὶν ὀζουλοὺς πουγουρδηκλαρὴ ρούζι φιρουζδὰν πιρὶ ἀεγιμιζδὲ βὲ πὸυτὲν βιλαγιάτη ἀαχγινὲδὲ ἰζζρὲ ἐλνὶν ἀέγρι ἀγὴν βὲ ἀενλὶκ σενεδὶν σενιγὶ κέστι ρεβνὰκ βὲ ἀκὰὰ ἐἐλεμιεκδέδιρ. Ἐδδελκὶ κιὸν βὲ κιὸζὲ ἰζζρὲ ὀλνὴν ἀενλὶκ πιρινδζὶ βὲ κιὸνζὶ σενελερὶν ἀεγλὶκλερινὶ κιγγιαὶν γεζὸζ μιπὶλ πὶρ ἀαρεδζὲδὲ ἰδὶ, δυνὶσὰ γίνε χακικάτν χὰλ ἀεγιὰν ἰδὶλμεμὶς ὀλοὺρ.

Τεπὰὰὶ σαδηκὰὶ μὸυλὸυκιανὶ σενεδὶν σενιγὶ πιδιὰζὴν μουαζζὰμ βὲ μεπτοὺὶ μουρεχχαμλαρνὴν κενδὶσερνὲ βὲ μούλκ-οὺ-δεδλὰτι ἐτδὶ μὸυδὲτλερινὲ ρεγιελὶν πουγουρκλὰν ἰχσανάτοὺ-ικμάτη παίσετ-οὺλ-χαγιατὴ τακδίσεν σὸυρ-οὺ-μαχμὰεδλερὶ νὲ σουρέτὰ πεγιὰν-οὺλὰν ἰδιὸζλεκερινὲδὲ ἀδζζὶς καλοὺὶ, βὲλκὰδὲτὶ πὸὺρ μεπνεὰὶ χουμαγιοὺν βὲ ὀζυλοὺσι μεσαδὲτ μεενοὺσι πιδιὰζὴ ἀιὸὺνλερὶ χὲρ κὶς βὸὺσ-οὺ-ικτιδαρὴ μερτεὰὶνεσὶνδὲ ἀενλὶκ ἰδζζρασηνὸδὰ γὰκ διλερὶ μουσαὰκὰτ ἰδιρδζὲσινὶ σάρρι μεσὰὶ ἰτμεκδὲ πουλνιγιαρ.

Κιδζὲνὶν ἀενλυγὶ τακὰρρ κατὸὺλ ἰτμὲζ πὶρ ἀερεδζὲ ἰδὶ. Τατρσιλὰτ βιριλμεσὶ ἰμκιανὶν χαρὶ-ὀζυνδὲιρ· Νὲ καδὰρ τεφσιλὰτ βιριλσὲ ὀνδὰ τιρινὶν τακιρὶ μὸμκὶν ἀεγὶδὶρ. Τὸὺρκδζὲ τζὴκὶν ρεριελερμὶζ χαρτκλὰρζὲ πὸυτὸὺν σουτοὺλλαρηνὴ ἀενλὶκ τεφσιλατὶ Ὀλὶ μαλὰ μὰλ ἰνδιελερὶ χαλδὶ γίνε ρουτὴνὴ γεαζζὰμαδηκλαρὴ χὲρ σενὶ σατὶτ ὀλγὴγρο.

Σάεὶλιγὶν Ἐν μουτανὰν βὲ παρὶλκὶ ὀζιχεὶ Γὸδὴζ σερὰὶ ἐλιοὶ ὀζὶδζὴ Ὀλὲ πατζὶλερὶ βὲ δὸ ταρφλαρδὰ βὲ Νιὰν τακὶνὶδὲ πουλνὶν βὸυκεὰὰ, βὸυζζὲφ, μὸυὰιρὰν βὲ πενδιεριὰν κονὰκὶ βὲ χανελερὶ ἰδὶ.

Πογὰζ ἰτζὶ, ἰεὶ σαχχὰὶ νοὺρ ἰτζυνδὲ γὰρκ ὀλμὸὺζ κιπὶ ἰδὶ. Χοὺσουσὰ, σάτπκ Χηδιέὲι Μηὰὴρ ὀὺσχεγὶὸὺ δεθλεταὶὸ Ἰσμαὶὶ πασὰ χαζἐρετλερὶν Ἐμμρικανὰκὶ σαχγὶλχανεαὶ βὲ Ὀρτὰ κὸί βὲ Κουρὸὺ τζεμεδὶ σὲρ ἀσκὲρ βὲ πὰχχιγὶ ναζἐρὴ πασὰὰλὴ χαζἐρατὴνὴν γεαλὶκλαρὴ φὶξκ-ελ-γαγὲ πὶρ σουρετὸὺ μὸὺζιγὲν βὲ μουνεθθὲρ ἰδὶλὲρ Ἐμμρικὰν ἀτζὴκλαρὴνὴδὲ κιγυλὰρ, σανὰκλὰρ βὲ κιὸνὰζζὴὸὺν βαπορλὰρ Ὀλὲ ἐρκὶκ, καδὴν κὸὺλλιγετλὶ γὰλλκ τοπλανὸὺν, χὲμ ναδιὲδὶ ἀενλυγὶ βὲ ἐνδὰχὴ ὀλνὴν ρενχὶὰ ρὶνκ φιὰὶνὰ βὲ σαιρεγὶ σὲρ-οὺ-τεμαὰὶ βὲ χὲμδὲ τζἐλγὴ βὲ ἀαρκὴ Ὀλὲ ἰζζρὰὶ Ἰζὲκ-οὺ-σαρὲ ἐἐλεμιεκδὲ πουλνὶνὰὶρ. Πογὰζ ἰτζυνὶν σεὶκχὶὰὶ Ὀλὲ δερὰ βὲ τεπὲλερὶνὶν βὲ σὲρ-οὺ-σερὲρ ἰδὶν Σάφρικὶ, Μαχφοὺζ, ρεμιρκὰρ, μὸὺζ βαπορλαρνὴν βὲ καγὶν βὲ σανδὰλλὰρὶν χασὶλὰ ἐἐλεδιγὶ μανζὰρὲ ἀεγχμιζδὲ πουλνὶνὰὶν ἐἐζζνὰὶ ἀεγιεγλὰρὴ χαὶρετὶὰ πηρακμὴδὴρ.

Σάεὶλὰὶν Γαλάτασγιε καδὰρ νουρανὶ πὶρ γὰτν πεὶδὰ ἰζζὴνὴδὴν. Κηὰὶλὰκλὰρ, Πέτ ὀγλὴ, ὀζκὰδδεσνὶδεὶ δὸυὰιὲν βὲ μαγαζὰλὰρ, Θέατρολαρ, πιρκγανελὲρ, σεφαρετχανελὲρ τεπὰὰὶ ἀαχγανὰ βὲ τεπὰὰὶ ἐἐζζνὶτιγὶ χανὲ βὲ κονακλαρὴ κιὸζζὰὶ σὸυρετὸὺ δοναδὴρμὴδὲ βὲ τενὲὲρ ἰδὶλμὴὶ ἰδὶλὲρ. Τεφκὲρ τεφκὲρ ἀπὰὰὶ μουσικὴλὲρὶ βὲ σάφρ πὰνδὶλαρ βὲ ἰνδζὲ σὰζ δακκιρὴὴν ἰδζρὲὶ ἀχὰνὰ ἰτμεκδὲ ἰδὶλὲρ. Φιὰὶνὰ βὲ μαγιτὰὶ βὲ σὲρ-ὴὶνὲ σανκιγὶ ναχγὶ γιακηὴμκιδὲ ἰδὶ.

Κεμπὲὺὶλὲρ, Ἰστανὰὶὶὶ ὀζιγεὶ, Ἐγὶὺὶὶ Ἐνσαρὶδὲν Γεὶὶ κουὶεγὶ βὲ Πεγτζὲ καπουσηνὰὶν Τὶὶρ καπουγὶὴ κὰδὰρ σαγὶὺμαὰὶ μὸὺκὰὶὶ ὀλὰν μηκαλλὰ βὲ σοκακλαρδὰ κονακλὰρ, χανελὲρ, μαγαζὰλὰρ, δυκιανὰλὰρ, καραγὴλχανελὲρ σέφαπκ βὲ ρὶνκ ρὶνκ κανδὶὶ, φενὲρ, βὲ φανοσλὰρ Ὀλὲ δονανιμὴὶ ἠδὶλὰρ. Χὲρ ταρὰρδὰ χὶμκν χὲρ χανὶ βὲ δὸυὰιὲν καπουλαρνὴδὲ «Πολὶσὰχὴμ σζὸὺ γιαδὰν», «Ζήτω ὁ Σουλτάνος», «Βὶβὶλοὺ Σουλτὰν» ἰταρλερὶνὶ βὲ κιὸνὰ κιὸν πὶτνὶλερὶ μουτεζμὶὺν λεξχαλὰρ τεκαλὰὶ ὀλὴηηὴὶὴὶὴὶ ὀνδὴν.

Φενερβὰὶ Πατριαχχανὴμὶ, πὸὺὶὶὶὶὶ μεκτεπὶμὶζ, Κοὺμ καπουδὰ Ἐρμενὶ Πατριχχανεσὶ χὶουζζὶὶδζὲ τενὲὲρ ἰδὶλμὶὶ ἰδὶλὲρ.

Ὀσκοὺδὰρ, Καδὴκιοὶ βὲ ὀζὶδκαρλὰρνὴδὲ πουλνὶνὰν σαιρεγὶλὲρ βὲ ἀδαλὰρ γὰκ διλερὶ φακαπὰτ ἰδζὴγρ ἰδὶ, Πουγὰζ ἀδαπνὴδὲ πουρουνδὲ πὶρ μεὶκὴρ ὀὶὶὶ ἀρακὰ κιὰὶν ρεριμιμὶζ «Κωνσταντινοὺπολις» βὲ «Σεβὲὶὶ» Γαζὲταλαρνὴν μουδὴρὶ βὲ «Δουστοὺρ τεφζὶμελερὶνὶν» ναδὶρὶ ἰζζὲτλοὺ Δημητράκη Νικολαΐδης ἐρὲνδὴν χανεσὶ μουσεσνὶὶ πὶρ σὸυρετὸὺ δοναδὴλοὺὶ, φιὰὶνὰλὲρ ἐνδὰχτὴ βὲ ἀγὴνὰ Ὀὶὶ μὸὺκαμμὲὶ σὸυρετὸὺ ἰδζρὰὶ ὀὲγρὶ ἀγὴν ὀὶὶὶὶὶ

ΚΙΟΥΤΖΟΥΚ ΠΙΡ ΣΕΓΙΑΧΑΤ

Κοίμησις τῆς Θεοτόκου ἑορτχσι χασετἰ Πλὲ ἰκὶ κἰῦν τακτὶυδἰν πἰὶ Ἰστιραδἰ Ἀνατολὴ δἰμἰρ γιολχνὶν ἰσἰμἰκιδἰ ὑλθηγἰν Ἀδἀ πἀζαρηνὶ κἀθἀρ πἰρ σεγιχχατὰ λουζὸμν κἰρὁἰλτὶ, κασσἀπἰ μἐλὑδυρεγἐ ἀζμὰ ἰτδἰκ.

Ἐβδἐλὶ ἐμιρδἰ Ἀνατολὴ δἰμἰρ γιολλαρὶν Κουμπἀνιαστνὶν ἰντὶζαμὶ Πὲ μεμιουζλαρηνὶν βἀζὶρὶ σνἀζ ὑλμασνἀδἰν βἐ γιολδὶζηλαρὶ νεζἀκἐτλἐ μουαμἐλἐ ἰτμἐλερινἐν δολχχὶ μἐζκὸμ Κουμπἀνιαγιχ πεγιἀνι τεδεκκὸμ βἀζηρεδἰν ἀδδ ἰδἰρὶ.

Δεμἰρ γιολχνὶν κἰὁζλἐριχχὶ ὁζζερινὶδ πουλχνὶν μαχαλλἀρ πἰρ χαγιάτν τἀζὶ κἐσπἐ ἰδὑλτ, κἰὁνὑλἐν κἰὁνὑ μακμουρεγτἐρὶ ἀρτμασδἀ ὑλδχγὶ ἐἰνεν μουἀζεἰδἐ ὑλγηρδἰρ. Μἐκηἀρἐδἐ δουρηλδἰρὑζλἀ ἰτἐρἀ καργἐλἐρδἰν μἐἐκἰρ πἀὑλαρηνἀδἐ τοπλἀνὶν τὑὑδὑζἀρ βἐ ἐχαλὶ Πὲ ἀζἐρεγἐν ἰδἐν μουχἀεἰμἐ βἐ μουχἀεἰρἐδἐν ἀρἀκἀχὶν ἰχρἀζἀτὶ σενἐἰν σενεγἐ τεζαγιὑὑδ ἰτμεκδἐ ὑλδηγηνἀν, ἀμιἐιγἐδἐγἐν χαλὶ κἀλἀν πἰρ τὑχ ἐρὑζἀ βἐ τζἀλὶκλἀρηνἀ πἀρὑζ, πἀχ βἐ πἀχτζἐγἐ τἀχβὶὑ ὑληηδηγἐ ἀνλἀπὶμηδἐδἐ. Κἰὑὑζκἐρἐγ ὁζζερινὶδ πουλχνὶν κἰὑὑλἀρδἐ κἰρὁὑλἐν ἐἐτκγἐἰ δἐἐὑὑδἐ ἐχκἀἰνὶν σενἐἰν σενεγἐ κἐσπὑν σερδἐτ ἰτμεκδἐ ὑλδηγηνἀ ντἀνιἐἰρ.

Κἰὑὑζἐρἐχχὶν ὁζζερινὶδ πουλχνὶν μαχχἀλλἐρἐν ἐν ζιγηδἐ ὑὑμιδἀὑζ ὑλἀν δζγἐτἐ ἰζμὶδἐν γὑὑκαρηστδἀρ. Σἀπἀνὑζἐ βἐ Ἀδἀ πἀζαρὶ ὁδκἀρηνὶδἐ κἰρὁὑλἐν ἰμρἐν βἐ ἀτἀδἀνὶ κἰὑὑζἐ τζἀρτἀρ ἀἐρεδζἐσνὶδἐἰρ. Σἀμἰὑγἐδἐγἐν βἀχἐἰ χαἐἰζκἐλἀρἐν γιατχγὶ ὑλἀν δἀχγἀρδἀ μουχἀδζἐἰρἐ ἰσκἐν ἰδὑλὑτ, πἰρ χἀὑὑν κἰὑὑλἐρ τεεσἐἰς ὑληηὑδἀρ.

Μουχἀζἐἰρὑλἐρ σενἐἰν σενεγἐ ἐχκἐἰλἐ κἀἀμὶ Πὲ χὑὑσνἐ ἰτὑὑλἀρ πἐἐὑὑδἐ ἰζμὶκδἐ ὑλὑὑτ, ἐδδἐἰκἐ μουνἀζἐκἀτ βἐ πἀζἐν κἰὑὑνὶ βουκουὑτὶν μουτεεσσἐἰρἐ πἀρζἀρἀρ ὑλὑὑτ, πἐὑὑ ἰττἐρἀκ ζἐρἀκτἐ Πἀρἐἰἐτεμἐγἐ τζἀλὶκτἀγἐρἐἀρ.

Ἰζμὶδδἐν Ἀδἀ πἀζἀρηνὶ κἀἀδἀρ ὑὑζὶ μἐκἀρ πουἀνὶνὶδ, δεμἰρ γιὑὑλὶ Πὲ ἰκἐἰ σεαὑὑδἀ κἰὑὑλἐἰγἐρ. Ἀἀδἀ πἀζἀρἀρ μἐκἀηρὶνὶδἐν κασἀπἀχχἐἰ κἀἀδἀρ ὑλἀν μεἀρἐἰ ἀρἐτἐ Πὲ πἰρ σαὑὑτἀδἀ κἀτ ἰδἰἀἐἰγἐρ. Ἀτζἀὑλἀν ὁὑὑἐ γιὑὑλὶ ὑλἀἀἀζἀ μουνἀζἀμἐἀρ. Τἀἀἰκἀ τἀτἀζἀρ ὑλἀνἀν ἀρἐτἐλἐρἐἀρ. Ἀἀἀἀἀ γιὑὑλὶ ὑλἀἀἀζἀ μουνἀζἀμἐἀρ. Μἐἀκηρδἐν κασἀπἀχχἐἰ κἀἀδἀρ Τρἀμβἐὑ χατἀἐ ἰντἀσἐἰ ἰζζὑὑν ἰμιτὑὑζἀζ ἰστὑὑδἀ ὑλὑὑηὑὑηὑὑἐ ἰδὑὑὑμἐἀρ. Πἐὑὑἐ πἐρ χἀὑὑ τμἐἀὑὑἀἐἀρ, ἀἀχχἀ Πὲἐἐγἐ τεμἐἀὑὑ ἰἀὑὑἀρ ἰσἐἰ, χὑὑὑ ἀὑὑζὑ ὑλὑὑὑτ, μἀσἀἐἐρἐ κἀὑὑὑὑἐ ὑλὑὑὑ χὑὑσὑὑὑἐ κἐὑὑὑὑἐζἐὑὑὑὑἐν, χἐμ τἐἀἐκκὑὑὑὑ ἰἀἐἀἐἐἐν ὑλἀν ἀἐἐἀἐἐ βἐ χἐμἐἐ ὑζἐἐἐ καἐἐἐἐἐἐἐ Πὲ πἐὑὑ χὑὑσὑὑὑἐ ἰἀἐἀἐἐἐἐἐἐἐ

ρεφακατηνδὲ γεῦι νεφὲρ ζανιάφμα πουλκνθγτὴ χαλδὲ τεπδὲι κιτμφέτι ὕλὲ μεζεὶὺὺρ θτελὶ κιθερὲκ, μερκουμλαρὲ τεσλὶμ ὕλμαλαρὴνὴ τεκλὶρ ἐγλεμιδὶρ.

Μερκουμλὰρ σιλὲχ ὕλὲ μουκαπελὲ ἐγλεδικλερὶ ὄζγὲτ ὕλὲ μουκαπελὲ πὶλ μὶαλ ὅλκνερκὲκ, Χουσεὶν τὰσὶνδὲν μεθὲρουγ ὕλμιὺὲ βὶ ὀὺζοὺὺ πὶρθὲν θρὲ θὲτσ ὅλκνουθτ, Πὰτὴν ζαπτὶγγὲ τεσλὶμ κὴλνηγὴτθλὲρὶδὴρ.

Οὺζερὶρὲ ἀρανὴλθκνδὲ ἀλτὴ γεὺζ ἀθὲδ κιλὰἐ Ὀσμανὶ πουλουνμὶυθδὴρ.

—

Ἴζμυρδὲ Δαθὶδ Σὶδὶν ναιμνὴδὲ γιγριμὶ τὲἐ γιαὺνδὲ πὶρ Γιαγουδὶ χζὶμὲτ ὶτδὶγὶ μαγαζὰνὴν πὶρ μηκδὰρ πορσὰ ζιμμεὶνὶ κετζὺὺν, θιρέμεδιγνὶδεν, δενὶζὲ ἀτνὶὺὺτ, νεφσὶνὶ τελὲρ ἐτμὶδὴρ.

—

Δικὶὺὶ σαχνὶὺὶ πὶρ σανδὲλ γιανὲθὺὺτ, καρμιὺὲ ζὺκνὰν πὲἐ κουρσὰν Δικμαντὰ ἰσμινὶδὲ ἰχτιγιὰρ πὶρ καθνὶν ἐζὺκ βὲ ἐὰγιαστνὴ γὰσὰ ὕλὲ φρὸρ ἐτμὶδὴρὶδὴρ. Μὶδὶλλὶ βὲ Ἀἰδὲλὴγὴ τὰλεγρὰφ τὲκειλὶὺὶ ἰσὶδὲ, κουρσκνὰρ τουτὺὺλμαμὶὺὶδὴρ.

—

Μενεμὶν καζὰσὴ ζὺτθζὺλερὶνὶ 5000 λὶρα ἰκρὲζ ὅλκνεδζὰκ βὲ μουτὰδζ ὅλανὰρὰρὴ μεθὲζὺκὰνν τοχουμλὰκ βὶριλὲδζὲκὶδὴρ.

—

Σελανικὲδὲν σεκὶζ σὰὰτ μεσαφεδὲ κιὶὶν Καρὰ Φειγιτὲδὲ τιρμὴνγὴλέαγιμ μουσὰνὶγ πὶρ ὕλὲτὶ δουτζὰρ ὅλμασὴ ὀὺζερὶνὶ, ἀτπὰὰ παραφνὴδὲν ἰζὺρὰ κὴλνὴν μουαγενὲδὲ μεζὰιὺὺρ χαστὰλὴγὴν χὴλέρα ὅλμαγιὺὺτ τὺρὸ ὕλδὴγὴ ἀνὶλὰτὴλμὶὺὶδὴρ.

—

Ναφρὰ, ζὶρὰὰτ βὲ τὶδζὲτὶ ναζὰρὲτὶ ὅζλὶλὲτὶ μουχσὲπὲζὺκὰ ὀὺτουφὲτλὶ Σαδὶ βὲ χαριὺζὺγὰ ναζὰρὲτὶ ὅζλὶλὲτὶ μὲκτουπὲζὺκὰ βὲ μαστουὰὰτὴ ἐθζὺνὲτὶγὲ μουθὶρὶ ὀὺτουφὲτλὶ Μουὺὺρ πὲἐ ἐφὶνὶδὲρ χαζὰρατνὰ Ὑγιεὶγιδζ νὰἀανὶνὶν πὶρὶρ κνὰτὰ ἐλνὶὺὶν πὰδὲλὶὰσὰν ἰχσὰν πουγουρὴλμὶδὴρ.

—

Γιουνὲν ἐλνζὶσὶ Πρὲνς Νικὶλας Μαυροκορδὰτὰς χαζὰρεταὶρὶ βὰτὺρ ὕλὲ Χὲρὲκειγὲ ἀζὺμὲτὶλὲ ὀρὰδὰχὴ φτὰρὰκὲ χουμαγὺυνὶ ζιγιαρὲτ ὶτμὶδὴρ.

—

Κὸνιὰ βὰλισὶ δεθὶεὶτὶὺὶ Σουρυρὶ πὰὰτὰ χαζὰρεταὶρὶ ἀγὴρ σουρεὶτδὲ χαστὰ ὕλδὴγὴνὴδὲν, φαμὶλιγὰσὰν ὕλ ὄζκνὶπὲ ἰτμὶδὴρ.

—

Σὲὲνὶὺὶ ἀιὺζὲὶ Ἐμὶρκὶὲν ὀνὺυνδὲ πὶρ φεμαρκὶρ βὰτὺρὶ πὶρ κεγγὴρ πὰτὴρὺὶὺὶ, ὀὺζ κὰθὶν ὕλὲ πὶρ τζὸδζὺὺκ πογὴὺμὶὺὶ ἰσὶδὲ, κεγὴὺὶδζὴ κουρτκρὴὺμὶδὴρ.

—

Δὺὺν σὰὰτὰγὴὺν σὰὰτ ὀνδὰ Πὲἐ ὀγὺουνδὰ Σὸρὰκὴν σοκαγὴνδὰ ἀτὲἐ ζουχὺὺρ ὕθὲρὲκ, γὰλὴνὴ σεκὶζ πὰὰτ χανὶ μουγτὲρὲκ ὕλδὺὺγὴ χαλδὶ πὰσὸὺρὴμὶδὴρ.

—

Κιφαστὲζὺλὰρ γὲκγὴγὴνὴδὲ ἐν ἐθζὶὶ τουτὴνὰν Σσρὲρ Ἀλὶ ἐφὶνδὶνὶν χὴμὲτκὲρὰρὴνδὰν ὕλὺὺτ, γὰνγὴνδὰν πὶρ κὰζ ὰιὺὺν ἐθζὶὶ κὲνὶδὶνὶ γὲὺὺ βὰιὰὺὺ Πὲκὶρ ὕλὲ Βαειὺ βὲ Συμὶὺὶν ἰσμὶνὶδὲ ὀὺζ ὰιὺὺνὶν κὰδὰὺὺν ἀτὲἐ βὰιβὰὺὺρὶ μὰζνὸὺν ὕμὰγὴὺλὰ ἰστὶνὰτκὰρὴὺ φὲζὶὺὶκὶὶ μουὺδὰὺὶ ὀὺμουμὶὺὶ κὶὺνὺδὲὺὶμὶὺὶ ὕλδὴγὴνὴ «Τὲρζὶὶμὰν» γὰζὰγὴὺρ.

—

Πὸὺγὺὺὶν ἀδὰὺδὰ πὶρ λὶμὰν ὶνὰσὰὴ τεσαθθὺὺρ ὕλνὴγὴὺρ.

—

Πὰρὶς σεφαρὲτὶ σενιγὴὺὶ ἀτεὶὺὶ μὶλιταριὺὶγὴνὶ τὰχὴὺὶ πουγουρὺὺλὺὺν ἐρκὶὺὶνὴ χαρτὶὺὶγὲ κατμὰκαμὰὺὶκὰρὴνὴδὰν ὕζζὲὺὶλὺὺ Τὲθζὺὺκ πὲἐ ἐφὶνὶδὶ δὺὺν ἀνὰδὰὺὶ Υ̓ρὺὺπὰ τρὰὺὶὺὶ ὕλὲ Πὰρισὶ ἀιτμὶδὴρ.

—

Δὺὺνὰὺὶ κὶὺὺν Ἀλὶμ δὰγὴ δζὶὺὶβὰρὴνὴδὰὺὶ Ὀρμὰνὰδὰν ἀτὲἐ ζουγὺὺρ ὶδὲρὲκ πὶρ χὰὺὶὺὶν μὰγὰλὰὺὶ γὰκμὰὺὶδὴρ.

—

Σὰὺὺτὰνὰτὴ σενιγὴὺὶν Πὰρὶς σεριὶ δεθὶεὶτὶὺὶ Ἐσὰὺὶδ πὰὰτὰ χαζὰρεταὶρὶ, ζὺὺὺ

ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟΝ
ΚΑΙ
ΛΙΘΟΓΡΑΦΕΙΟΝ
Ε. ΜΙΣΑΗΛΙΔΟΥ Και ΥΙΩΝ.
ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥΠΟΛΙΣ
138 ΤΑΧΤΑ ΚΑΛΕ; ΤΑΜΠΟΥΡΑΤΖΗ ΧΑΝ 138

Ἐργασίαι Τυπολιθογραφικαὶ παντὸς εἴδους
εἰς τιμὰς λίαν συγκαταβατικάς.

Ταμπουραδζὴ χαγνηδζὰ ματτπα�ζὰ Λιθογραφία δεστκιαχὴ δαχὴ βαζ ὁληνδεγγηνὰν, κερὲκ χουρουφὰτ ἰλὲ κερὲκ λιθογραφία ἰλὲ ἐἰλανὰτ, ταχριβὰρ, πόλιτζα βὲ σαἰρὲ τὰπ ἰτμὲκ ἰστεγενλὲρ ραγπὲτ ἰτδὶκλερὶ χαλδὲ γαγὲτλε ἐχδὲν φιὰτ ἰλὲ ἰστεδὶκλερὶ τὰπ ἰδιλεζζεγὶ βὲ ἰσὶν σὶρὶν βὲ μουνταζὰμ δλμασηνὰ δηκκὰτ ὁληναζζαγὴ δζιχὲτλε, πού κιπὶ ἰτλερὶ ὁλανλαρὴν βὲ πὶλ χάσσα χεμισεχριλερμὶζὶν μεζκούρ ματπαագὶ τερδζὶχ ἰδεζζεκλερὶ μεεμουὶλ πουὴνημὴσδηρ.

Γαλαταδὰ Ζουλφαρὶς σοκαγηνδὰ 27 Νούμερολη κιαὶν ματπαաμὴζὰ δαχὴ χουρουφὰτ ἰλὲ χὲρ κἰονὲ κιτὰρ, φιαλὲ βὲ φαπρενὶν ἐχδὲν φιὰτλα πατηλδηγὴ ἰλὲν ὁληνούρ.

ΤΖΕΛΕΠΙΤΖ ΖΟΥΓΗ
14 No. Σαὲὴχ Δαοὺδ χανὴ No. 14
ΠΑΛΗΚ ΓΙΟΥΜΟΥΡΤΑΣΗ
ΠΙΡΙΝΖΙ ΔΖΙΝΣ
Τουδζζαρὰ ὀκκασὴ γρ. 35
Τουδζζὰρ ὅλμαγζακλαρα » 40

ΔΟΚΤΩΡ ΠΡΟΚΟΠΙΟΣ

Ἐρἐνδὶ μούμα ἰλὲἰχ πὲἰ σινὲ πὲρ δὲἀμ Κουδοὺς σερὲφ χαστελχενεσινδὲ ἰδζχὰἰ τεπκὲπὶτ ἰδερὶκ, πού κερὲ Φενερδὲ ἰκαμὶτ ἰτμικδὲ ὁλοὺτ, χενεσινὶ μὸυρακδζὰκτ ἰδεδζὲἰκ πὶὶ δζὸμλε χασακιχὴ μεδζδζὲνεν τεδκὲὶ ἐτμικδὲ ὁλοὺτ, χὲρ κἰσὶν σακτ ἀλτηδὰν τοκουζὰκ καδὰρ Ἐμὶν ὀνουνδὲ Κιουδζκυιχὴν ἐζαχενεσινδὲ μουαγμὶνὶ χενὶὶ μαχσουσινὶδὲ μουρακδζὰκτὶδὶν χαστεκιχὴ μουαγμὶνὶ ἰτμικδὲἰρ· ἐρενδὶὶ μούμα ἰλὲἰχὶν πὰὰδὴηδζὲ τεδκὲὶ ἐἰλεδιγὶ χαστελὶκ ἐμρὰζζὴη ἰνὰσδὴρ· (γυναικεῖα νοσήματα).

ΤΟ ΤΗΣ ΚΥΡΙΑΣ
Σ. Α. ΑΛΛΕΝ
ΠΑΓΚΟΣΜΙΟΝ ΕΠΑΝΟΡΘΩΤΙΚΟΝ ΤΩΝ ΤΡΙΧΩΝ.
(MRS. S. A. ALLEN'S WORLD'S HAIR RESTORER.)

Πρὸς ἀπόδοσιν εἰς λευκοῦσιν κόμην τῆς χρωιᾶς, λαμπρότητος καὶ καλλους τῆς νεότητος. Ἀνακαινεῖ τὴν φύσιν, δίδωμι καὶ αὔξησιν τῆς. Ἡ πατρίδεσις ταχεῖως χάνεται. Ἔχει εἰωδίων πλουσίων καὶ ἐξαίρετον.
"Μία μουν φιάλη ὠφέλησε." Τοιαύτη εἶναι ἡ φράσις πολλῶν οἱ ὁποῖοι καὶ τὴν λευκόφωνον των κόμην εἰς τὴν φυσικὴν της χροὶν ἀνέστησαν καὶ τὸ φιλικρὸν μέρος τῆς κεφαλῆς των μὲ νέαν κόμην ἐπανείδον. Ἡ ὕλη αὕτη μὴ ἐπιφέρουσα βαρῆν τινα δὲν δύναται νὰ βλάψῃ. Ἂν ἐπιθυμῇς νὰ ἐπαναφέρῃς τὴν κόμην σου εἰς τὴν τῆς νεότητός σου ἀκμὴν καὶ λαμπρότητα, καὶ νὰ ἐυστηρήσῃς αὐτὴν αὖτα ἐπὶ βίου, προμηθεύθητι χωρὶς ἀναβολὴν μίαν φιάλην Κυρ. Σ. Ἀλλένη, Παγκοσμίου ἐπανορθωτοῦ κομῶν.

Γενικὴ ἀποθήκη—
114 καὶ 116 SOUTHAMPTON ROW, ἐν Λονδίνῳ.
Ἐν Παρισίοις καὶ Νέᾳ Ὑόρκῃ.
Πωλεῖται δὲ παρ' ὅλων τῶν κουρέων, μυροπωλῶν καὶ φαρμακοπωλῶν Ἀγγλίας.

Πουλουνδουγοὺ μαχαλλὲρ.

Πὲἰ ὀγλοὺ δζαδδεσινδὲ μουσιοὺ Ν Κανδζουγοὺν Ἴγγλιζ ἐδζζαχανεσινδὲ

Γὰλαταδὲ Γιουζὲκ καλδηρημὰδ μεσιοὺ Ἐδμὸνδ Καρουὰνα ἐδζζαχανεσινδὲ Ν. 95—97.

Πὲἰ ὀγλὸὺ δζαδδεσινδὲ μουσσιοὺ Ἰσιδωρ ἐδζζαχανεσινδὲ Ν. 433.

Σταυπουλὰ ἐμὶν ὀνουνδζὲ Κιουδζδζουκιὰν καρηηδὰσὶὰρ ἐδζζαχανεσινδὲ Ν. 77—Πὲἰ ὀγλοὺ δζαδδεσιν δὲ Ν. 168

Σταμπουὰλ Γενὶ δζομὶ δζαδδεσὶ Ν. 51

Γὰλαταδὲ Μερδιβανὶ δζαδδεσινδὲ μουσιοὺ Ἀντονὰν Δερδὶς ἐζαχανεσινδὲ

ΙΔΖΑΔΙΟΥΜΟΥΜΙ

Δυσεττερὶ (ἀιγηρὰδκ οὐφουνεὶ) βὲ ἰσχαλὶ βὲ χαλεὶρνὰδαν κὶμὶλιερ σιρὰ πουλμὰκ Νικολὰκη Βὰταγη ἰδζὰδ βὲ πιρινὰζὶ σονὴφ ἐδζζαδζηλαρδὰν. Ζιοσὲφ Δ" Ἀνδριαδὰν ἐμὰλ ὁλὴνὰν χαπλὰρ ἰλὲ μὸυρκὶνδὶρ. 23 Τεὸρὶνὶ σανὶ 1304 (1888) ταριχὶ ἰλὲ μεκτὲπὶ μὸυλκιγὲἰ δαχαγεὶρ μεδζλιαὶ ταραφηνδὰρ ρουχαὶ βιριμὶμὶδὶρ.

Ἰὰπὸυ χαπλὰρ σὴρφ νεπαὶ μεὸαδδὲν γιαπηλὸὺκ, ἐν μεὸχοὺρ ταπὶκλερὶρ βιριδιγὶ κὶφ χάἰλὴ δεχαδεταμελερδὲν μὸυστεὰὶν ὁλδηγὴ ὀδζερὲ πατηηδὰκ χαστελκηλαρηνὰ κεγεγὶ κὶπὶ τεεὶρ ἰδὶρ. Λουουσεὴ ἰλὶ πὸὺ χαπλὰρ πὸὺρασὰ βὲ Εὐρὰπαδὰ πὸγιὸὺκ γὰμ καζανδηγὴ κὶπὶ, ὀὺμὸὺμ ἐχαλὶὶ μουχτερεμὲ κἰονὲὶν κἰονὲ νεταζζὶ σελαμετλαχὰσὶνὶ τακὶὶρ ἰτμεκδὲἰρ.

Λοὶὲρα ἐσταοηηδὰ χαστὰ ὀλμαγαιλὰρ δαχὴ σαὰχ, ἀὰὰμ πὶρὲρ δαὲ ἀλὸὺὰ, σηχχὰτλαρηὴ μουχαραζὰ ἰδερὶἐρ.

*Πεχὲρ σὶὰὲ 24 χαπὴ ὁλδηγὴ βὲ ὀὺσοὺὰὶ ἰστεμαὶὶνὶ δαὶρ ὀν γεδὶ λισαὶὶδὰ ταὰὶμαὶτὴ χαὶὶ βεχὰκκὰ ἰλὲ σαρηὶὶ πὸὺ.ὴηδηγὴ χαὶὶδὶ Ἰσταμὶὰὶὶδὰ βὲ βιλαγαὶὶτδὰ πὶρ μεδζὶὶδὶ βὲ μεμαὶὶκὶ ἐδζζεὶὶγεὶὶδὲ 5 φρὰὰχ πεὶὶδὶὶ ἰλὲ σατηὶὶὶ